Malagasy, Antankarana: Bible for Jude

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Jude

Chapter 1
1Joda, mpanômpon'i Jesosy Kristy araiky, ralahin'i Jakoba, ho andrô kaiàgna hoe, malala amin-dRagnahary ao Baba araiky, ndraiky voakajy ho an'i Jesosy Kristy:2Hampitombosigny aminarô anie famindram-po ndraiky fiadagnana bakô fitiavagna.3Ry malala, tamin'ny nagnano èzaka jiaby hanöratra ho anarô mikasiky famonjegna hitanbaratsika igny za, nanôratra ho anarô za mba hanosiky anarô hiady mare ho any finoagna zegny efa namiagna indray mandèha ho andrô mpinoa.4Fa ho an'olo sasany nisisiky antsokosoko aminarô ao. Regny olo voamariky amin'ny sazy. Iregny ka olo ratsy fagnahy manèvatèva fahasoavan-dRagnahary andeha amin'ny gèsty, bakô tsy magneky Andriana ndraiky Tômpo tokana tsika, Jesosy Kristy.5Iziô za tia hampatsiaro anarô\_ na dia fahinarô loatra Kay izegny edy\_ fa Tômpo nagnavotro olony baka amin'ny tany Egypta, tafarany zigny naripany zegny olo jiaby tsy nino.6Bakô irô anjely zegny tsy nitana fahifagna napètraka tamin-drô, fôtony niala amin'ny tany nagnapitrahan-dRagnahary irô kay nifiheziny tamin'ny fehy mandrakizay irô, tagnatin'y hiziky tsy sômasôma ankitigny, andeha fitsaragna maventy.7Kara zegny agny Sodoma draiky Gomora bakô tanàgna magnodidigny izy jiaby, izegny nagnamia tegnan-drô amin'ny fijangajangagna draiky fagnanôvagna filagna tsy ar-boajagnahary. Kay natao ohatra amin-drô zegny mijaly amin'ny fagnasaziagna amin'ny môtro mandrakizay agny irô.8Kanefa kara zegny koa, irô mpagninôfinôfy mandoto koa vatagnan-drô, mivolagna raha tsy manjary manohitry irô managna voninahitry.9Fa na Mikaela arikanjely anie, izy koa niady tamn'ny devoly draiky nifamaly tamin'ny Mosesy, kay Tsy nasaky nivolagna raha ratsy hisaziny izy. Fa hoy isy ndraiky: "Hagnanatra anao anie Tompo ay!"10Fa irô olo aby io mivolagna raha tsy manjary tsy hainy. Zegny hainy kara fahaizany biby tsisy jery zegny raha nadrobaka irô.11Lagigny amin-drô! Fa izy koa irô nandeha amin'ny tanànan'i Kaina irô, kay nagnaraka hadisoagnan'i Balama hahazoagna valiny. Ho ripaka amin'ny fikomiagnan'i Kora ao irô.12Irô olo araiky harambato misitriky agnatin'ny hanim-pitiavagnanarô ao. Mihinana fa mba mahèza mègnatra, mamoky tègna fo irô. Fôtony irô kara rôndro misy rano, andesin'ny tsiko. Kakazo fararano tsisy voany indroe maty, nialan'ny fakany.13Irô kara daroba-dranomasigny mahery, mitômpatômpa mamorivory hègnatran-drô. Lakintagna mirenireny koa irô, kay voakajiny mandrakizay hajobiagnan'ny hiziky.14Bakô Enoka,faha fiton'i Adama, èfa namiany mahakasiky irô, nivôlagna hoe: "Indriô! Ho avy Tômpo miarakan-drô masigny hamanalinaligny. Ho avy Izy hagnatanteraka fitsaragna olo jiaby.15Ho avy Izy mba hampiaiky olo ratsy fagnahy jiaby tamin'ny asa vitany tamin'ny haratsiam-pagnahiny, bakô irô vôlagna jiaby nambarany ratsy fagnahy hikontra Izy."16Irô mpihomognomogno, ndraiky mpimenomegnono, zegny magnaraka filàgna ratsy ndrô. Irô pigèsite mare, zegny, izy ka baka amin'ny tombontsoan'ndrô manökana, miposy ny hafa.17Fa anarô, malala, aza adigna irô vôlagna nataon-drô apostolin'i Jesosy Kristy Tompontsika retsy èla.18Hoy irô taminarô: "Fa amin'ny Andra farany ho hisy mpaniratsira hanaraka filagnan'ny haratsiam-pagnahy."19Irô olo irô mitariky fisarahagna. Fôtony irô afaka ny nôfotro, bakô tsy managna fagnahy b20Fa anarô, malala, mioraigna tsara amin'ny finoagna marigny indrindra, bakô mivavaha amin'ny Fanahy Masigny.21Mitoèra anarô amin'ny fitiavan-dRagnahary, bakô ka ambèsa famindram-pôn'i Jesosy Kristy Tômpotsika zegny mitöndra amin'ny fiaignana mandrakizay.22Mamindrà fô amin-drô misalasala.23Vonjia sariha hiala amin'ny môtro olo sasany. Bakô sasany ndraiky amindra fô ami-tahotra. Mankahalà ziska amin'ny akanjo nolotoin'ny nofotraza.24Bakô ho an-jôvy miaro anarô mba tsy ho meloko, aviô mba havianao hijoro agnatrèhany voninahitriny iô, Tsisy tsigny ankaravoagna maventy,25amin-dRagnahary tökagna Mpamonjy atsika anie, voninahitry, fahabèzagna, fahifagna, hery, talohan'ny lèra jiaby, iziô, bakô mandrakizay, Amen